



BC Centre for Disease Control
An agency of the Provincial Health Services Authority

655 West 12th Avenue
Vancouver, BC V5Z 4R4

Tel 604.707.2443
Fax 604.707.2441

www.bccdc.ca

Clinical Prevention Services –
STI Control:

604.707.5600
604.707.5604

www.SmartSexResource.com

Penicillin G Benzathine (Bicillin® L-A) để Điều Trị bệnh Giang Mai Penicillin G Benzathine (Bicillin® L-A) for Treatment of Syphilis

Penicillin G benzathine tác động dài hạn (Bicillin® L-A) là thuốc trụ sinh (kháng sinh) được ưu tiên dùng để trị bệnh giang mai. Mỗi liều cần được tiêm bắp thịt hai lần, một mũi tiêm vào mỗi cơ hông (chỗ ưu tiên) hoặc cơ mông trong cùng một lần điều trị.

Một liều Bicillin® L-A 2.4 triệu đơn vị thường đủ để điều trị bệnh giang mai sớm. Tuy nhiên, nếu đã nhiễm bệnh hơn một năm, hoặc đã nhiễm trong một thời gian không rõ, thì cần tiêm ba liều Bicillin® L-A 2.4 triệu đơn vị; mỗi tuần một lần trong ba tuần.

Dị Ứng (Allergies)

- Hãy cho chuyên viên chăm sóc sức khỏe biết nếu quý vị bị dị ứng với các loại thuốc trụ sinh (kháng sinh) penicillins như Penicillin- V-K và amoxicillin (Amoxil®), hoặc cephalosporins (chẳng hạn như cefixime (Suprax®), cephalexin (Keflex®), cefaclor (Ceclor®)).

Thai Nghén và Cho Con Bú/Nuôi Con Bằng Sữa Mẹ (Pregnancy and Chest/Breastfeeding)

- Xin tham khảo với chuyên viên chăm sóc sức khỏe nếu quý vị đang cho con bú/nuôi con bằng sữa mẹ.
- Nếu quý vị được chẩn đoán bị bệnh giang mai trong khi đang có thai hoặc cho con bú/nuôi con bằng sữa mẹ, điều rất quan trọng là phải điều trị cho quý vị.
- Nếu quý vị đang được điều trị bệnh giang mai trong bán phần sau của thai kỳ, xin thảo luận về những biện pháp đặc biệt với chuyên viên chăm sóc sức khỏe.

KHUYẾN CÁO (CAUTION)

- **Phản Ứng Giữa Các Loại Thuốc:** Xin lưu ý là tài liệu này không còn liệt kê từng trường hợp phản ứng giữa các loại thuốc. Nếu quý vị đang dùng bất cứ thuốc theo toa, thuốc không cần toa, thảo dược, hoặc các sản phẩm giải trí nào, xin thảo luận với chuyên viên chăm sóc sức khỏe.

Tự Chăm Sóc Sau Khi Điều Trị (Care of Yourself Following Treatment)

- Quý vị sẽ được yêu cầu đợi trong phòng điều trị trong 15 phút sau khi tiêm Bicillin™-LA.
- Nếu quý vị có bất cứ phản ứng nào sau khi điều trị (chẳng hạn như da nổi đỏ, ngứa ngáy, hoặc khó thở), xin thông báo ngay cho một nhân viên.

Last Reviewed by BCCDC Pharmacy January 2022 (penicillin G benzathine)

Page 1 of 3



A research and teaching centre affiliated with UBC

- Nếu những triệu chứng này xảy ra sau khi rời phòng điều trị, xin nhờ cấp cứu y tế ngay.

Tác Dụng Phụ (Side Effects)

- Quý vị có thể bị đau nhẹ, tạm thời tại chỗ tiêm
- Quý vị có thể bị tiêu chảy sau khi điều trị.
- **Phản ứng Jarisch-Herxheimer:** sốt, ớn lạnh, nhức đầu, hoặc mệt mỏi.
 - Phản ứng Jarisch-Herxheimer là một tập hợp các tác dụng phụ tạm thời có thể xảy ra trong vòng vài giờ sau khi điều trị bệnh giang mai sớm; mặc dù không phải ai cũng sẽ bị phản ứng này.
 - Đừng lo lắng, đây **không phải là phản ứng vì dị ứng** và thường kết thúc sau 24 giờ.
 - Dùng acetaminophen (Tylenol®), ibuprofen (Advil®), nếu cần để giúp giảm triệu chứng.
 - Phản ứng này hiếm khi xảy ra sau khi điều trị bệnh giang mai muộn.
- Nếu có bất cứ tác dụng nào trong số này vẫn kéo dài hay nặng hơn, xin liên lạc với chuyên viên chăm sóc sức khỏe.

Bệnh Giang Mai Sớm so với Bệnh Giang Mai Muộn (Early Syphilis vs Late Syphilis)

Các đề nghị về điều trị và tái khám được dựa trên căn bản cơ thể quý vị bị nhiễm giang mai đã bao lâu. Chuyên viên chăm sóc sức khỏe sẽ thông báo cho quý vị biết nếu quý vị bị bệnh giang mai sớm hoặc giang mai muộn, và cần loại điều trị nào.

- Điều Trị
- Hướng Dẫn Đặc Biệt
- Tái Khám Bận Tình
- Thử Nghiệm Tiếp Theo

Xem Bảng ở trang sau

Nếu quý vị có bất cứ thắc mắc nào hay cần thêm tin tức, xin đến www.smartsexresource.com hoặc liên lạc với chuyên viên chăm sóc sức khỏe.

	GIANG MAI SỚM	GIANG MAI ẨM MUỘN
Định Nghĩa	<ul style="list-style-type: none"> Có thể có các triệu chứng như đau nhức hoặc da nổi đỏ ở cơ quan sinh dục/miệng Có thể không có triệu chứng, nhưng vẫn có thể lây Thời gian nhiễm trùng: dưới một năm 	<ul style="list-style-type: none"> Nhiễm trùng “ẩm”; không có triệu chứng và không truyền nhiễm, nhưng có thể tác hại trong cơ thể nếu không được điều trị Thời gian nhiễm trùng: hơn một năm hoặc không rõ thời gian
Điều Trị	<ul style="list-style-type: none"> Bicillin® L-A 2.4 triệu đơn vị tiêm vào bắp thịt x 1 liều Tiêm thành hai mũi nửa liều 1.2 triệu đơn vị vào mỗi bên hông (chỗ ưu tiên) hoặc cơ mông trong cùng một lần đến tiêm Có thể cần tiêm thêm vài đợt Bicillin LA® trong một số trường hợp như có thai, đồng nhiễm HIV Nếu quý vị có các triệu chứng bệnh giang mai như đau nhức hoặc da nổi đỏ, những triệu chứng này sẽ biến mất trong vòng 2-4 tuần. Nếu không hết các triệu chứng trong thời gian này, hãy gặp chuyên viên chăm sóc sức khỏe. 	<ul style="list-style-type: none"> Bicillin® L-A 2.4 triệu đơn vị tiêm vào bắp thịt x 3 liều; tiêm mỗi tuần (cách nhau 7 ngày) trong 3 tuần Tiêm thành hai mũi nửa liều 1.2 triệu đơn vị vào mỗi bên hông (chỗ ưu tiên) hoặc cơ mông trong cùng một lần đến tiêm Điều trị đầy đủ = 7.2 triệu đơn vị trong ba tuần.
Thông Báo và Tái Khám cho Bạn Tình	<ul style="list-style-type: none"> Tất cả bạn tình trong vòng 3 tháng trước khi có chẩn đoán của quý vị đều cần được điều trị, thử nghiệm và khám bệnh vì tiếp xúc với bệnh giang mai sớm. Bạn tình từ 3 đến 12 tháng trước khi có chẩn đoán của quý vị, cần được thử nghiệm và khám. Chuyên viên chăm sóc sức khỏe hoặc y tá sức khỏe cộng đồng sẽ liên lạc với quý vị để thảo luận về những cách thông báo và tái khám cho bạn tình. 	<ul style="list-style-type: none"> Tất cả bạn tình lâu dài và con cái của một người đã được chẩn đoán bị nhiễm bệnh giang mai, cần phải thử nghiệm (thử máu tìm giang mai). Chuyên viên chăm sóc sức khỏe hoặc y tá sức khỏe cộng đồng sẽ liên lạc với quý vị để xác nhận việc tái khám cần thiết.
Hướng Dẫn Đặc Biệt	<ul style="list-style-type: none"> Đừng làm tình cho đến 2 tuần (tức là 14 ngày) sau khi bắt đầu điều trị cho quý vị Bảo đảm (các) bạn tình của quý vị, tức là bất cứ người nào mà quý vị đã phục vụ hoặc tiếp nhận tình dục bằng miệng, hậu môn hoặc âm đạo, trong ba tháng vừa qua, đều đã được điều trị bệnh giang mai, ngay cả khi kết quả thử nghiệm của họ là âm tính Hãy cho chuyên viên chăm sóc sức khỏe biết nếu quý vị có làm tình: <ul style="list-style-type: none"> với một bạn tình không được điều trị hoặc trước khi quý vị hoặc (các) bạn tình điều trị xong. 	<ul style="list-style-type: none"> Đừng làm tình cho đến 2 tuần (tức là 14 ngày) sau khi bắt đầu điều trị cho quý vị Điều rất quan trọng là phải hoàn tất cả ba tuần điều trị để trị bệnh này và ngăn ngừa các biến chứng.
Thử Máu Tái Khám	<ul style="list-style-type: none"> Mỗi 3-6 tháng, tùy theo mức rủi ro nhiễm bệnh lại. Hãy thảo luận với chuyên viên chăm sóc sức khỏe về việc thử nghiệm lại bao lâu một lần là tốt nhất cho quý vị. Lưu ý: kết quả thử nghiệm dò tìm EIA giang mai của quý vị thường sẽ vẫn là dương tính (có phản ứng) suốt đời, ngay cả sau khi điều trị. Mỗi lần quý vị được thử nghiệm, phòng thí nghiệm sẽ thử nghiệm lần thứ hai để xác định xem quý vị có bị nhiễm trùng lại hay không hoặc có cần điều trị thêm hay không. Chuyên viên chăm sóc sức khỏe sẽ cố vấn cho quý vị về các đề nghị vào lúc đó. 	<ul style="list-style-type: none"> Các đề nghị thử nghiệm tái khám sẽ được chuyên viên chăm sóc sức khỏe thảo luận trong lần đến điều trị cuối cùng của quý vị. Lưu ý: kết quả thử nghiệm dò tìm EIA giang mai của quý vị thường sẽ vẫn là dương tính (có phản ứng) suốt đời. Sẽ có những lần thử máu thêm để bảo đảm điều trị đầy đủ bệnh này.